

21.9.2011

A7-0028/52

Ändringsförslag 52

Vital Moreira

för utskottet för internationell handel

Betänkande

Jörg Leichtfried

Produkter och teknik med dubbla användningsområden

KOM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD)

A7-0028/2011

Förslag till förordning

–

PARLAMENTETS ÄNDRINGSFÖRSLAG*

till kommissionens förslag

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../2011

av den

om ändring av rådets *förordning (EG) nr 428/2009* om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden (*omarbetning*)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av *fördraget om Europeiska unionens funktionssätt*, särskilt *artikel 207.2*,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet¹, och av följande skäl:

- (1) Enligt rådets *förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009* om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, *överföring, förmedling och transitering* av

* Ändringar: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med fetkursiv stil och strykningar med symbolen ■.

¹ Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den ...

produkter med dubbla användningsområden (omarbetning)¹ ska produkter med dubbla användningsområden (inbegripet programvara och teknik) omfattas av en effektiv kontroll vid export *från eller transitering genom unionen eller levereras till ett tredjeland medelst förmedlingstjänster som tillhandahålls av en förmedlare som är bosatt eller etablerad i unionen.*

- (2) En enhetlig och konsekvent tillämpning av kontrollen bör uppnås i hela unionen för att undvika illojal konkurrens mellan exportörer i unionen, *harmonisera omfattningen av unionens generella exporttillstånd och villkoren för deras tillämpning bland exportörer inom unionen* och säkerställa effektiva *och ändamålsenliga* säkerhetskontroller i unionen.
- (3) I sitt meddelande av den 18 december 2006 framförde kommissionen idén att inrätta unionens nya generella exporttillstånd för att ■ stärka industrins konkurrenskraft och skapa lika spelregler för alla *exportörer i unionen* när de exporterar vissa *specifika* produkter *med dubbla användningsområden* till vissa *specifika* destinationer *och samtidigt säkerställa en hög säkerhetsnivå och full efterlevnad av internationella förpliktelser.*
- (3a) *Den 5 maj 2009 antog rådet förordning (EG) nr 428/2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden (omarbetning). I enlighet med detta upphörde förordning (EG) nr 1334/2000 att gälla från och med den 27 augusti 2009. De relevanta bestämmelserna i förordning (EG) nr 1334/2000 fortsätter att gälla enbart ansökningar om exporttillstånd som gjorts före den 27 augusti 2009.*
- (4) För att inrätta unionens nya ■ generella exporttillstånd för export av vissa *specifika* produkter med dubbla användningsområden till vissa *specifika destinationer* bör de relevanta bestämmelserna i *förordning (EG) nr 428/2009* kompletteras med nya bilagor.
- (5) De behöriga myndigheterna i *den medlemsstat* där exportören är etablerad bör ges möjlighet att förbjuda användning av *unionens* generella exporttillstånd *på de villkor* som föreskrivs i förordning (EG) nr 428/2009 så som den ändrats genom denna förordning ■ .
- (5a) *Sedan ikraftträdandet av Lissabonfördraget antas vapenembargon i enlighet med unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik genom rådsbeslut. Enligt artikel 9 i protokoll (nr 36) om övergångsbestämmelser ska rättsverkan för gemensamma ståndpunkter som rådet antagit på grundval av avdelning V i fördraget om Europeiska unionen före ikraftträdandet av Lissabonfördraget bestå så länge dessa akter inte upphävs, ogiltigförklaras eller ändras med tillämpning av fördragen.*
- (6) *Förordning (EG) nr 428/2009* bör därför ändras i enlighet med detta.

¹ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Förordning (EG) nr 428/2009 ska ändras på följande sätt:

1. *I artikel 4.2 ska den inledande delen ersättas med följande:*

”2. *Tillstånd ska också krävas för export av produkter med dubbla användningsområden som inte förtecknas i bilaga I om landet som köper dem eller destinationslandet är föremål för ett vapenembargo som har beslutats genom ett beslut eller en gemensam ståndpunkt som har antagits av rådet eller genom ett beslut av Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) eller ett vapenembargo som har beslutats i en bindande resolution från Förenta nationernas säkerhetsråd och om exportören har informerats av de myndigheter som avses i punkt 1 om att produkterna i fråga helt eller delvis är eller kan vara avsedda för militär slutanvändning. I denna punkt avses med militär slutanvändning följande:”.*

1. *Artikel 9* ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. *Unionens generella exporttillstånd för viss export enligt bilagorna IIa–IIg inrättas genom denna förordning. De behöriga myndigheterna i den medlemsstat där exportören är etablerad får förbjuda exportören att använda sådana tillstånd om det föreligger skäligen grundad misstanke om exportörens förmåga att följa villkoren för ett tillstånd eller en föreskrift i lagstiftningen om exportkontroll.*

Medlemsstaternas behöriga myndigheter ska utbyta information om exportörer som fråntagits rätten att använda unionens generellt exporttillstånd, såvida de inte fastställer att exportören inte kommer att försöka exportera produkter med dubbla användningsområden genom en annan medlemsstat. Det system som avses i artikel 19.4 ska användas för detta ändamål.”

b) *Punkt 4 a* ska ersättas med följande:

”(a) *inte omfatta produkter som förtecknas i bilaga IIh”,*

ba) *Punkt 4 c* ska ersättas med följande:

”c) *inte användas om exportören har informerats av sina myndigheter att produkterna i fråga helt eller delvis är eller kan vara avsedda för sådan användning som avses i artikel 4.1 och 4.3 eller i artikel 4.2 i ett land som är föremål för ett vapenembargo i enlighet med ett beslut eller en*

gemensam ståndpunkt som antagits av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som införts genom en bindande resolution från Förenta nationernas säkerhetsråd eller om exportören känner till att produkterna är avsedda för ovannämnda användning.”

- 1a) *I artikel 11.1, första meningen, ska hänvisningen till ”bilaga II” ersättas med en hänvisning till ”bilaga IIa”.*

█

- 2a) *Artikel 12.1 b ska ersättas med följande:*

”b) sina förpliktelser enligt sanktioner som införts genom ett beslut eller en gemensam ståndpunkt som antagits av rådet eller genom ett beslut av OSSE eller genom en bindande resolution från Förenta nationernas säkerhetsråd.”

- 2b) *Artikel 13.6 ska ersättas med följande:*

”6. Alla anmälningar som krävs enligt denna artikel ska göras via säkra elektroniska medel, inbegripet det system som avses i artikel 19.4.”

- 2c) *Artikel 19.4 ska ersättas med följande:*

”4. Ett säkert och krypterat system för informationsutbyte mellan medlemsstaterna, och i tillämpliga fall kommissionen, ska upprättas av kommissionen i samråd med den samordningsgrupp för produkter med dubbla användningsområden som inrättats enligt artikel 23. Europaparlamentet ska informeras om systemets budget, utveckling, provisoriska och slutgiltiga installation och funktion samt nätverkskostnader.”

- 2d) *I artikel 23 ska följande punkt läggas till:*

”3. Kommissionen ska lägga fram en årlig rapport inför Europaparlamentet om den verksamhet som bedrivits, de undersökningar som gjorts och de samråd som hållits av samordningsgruppen för produkter med dubbla användningsområden och rapporten ska omfattas av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar.”*

** EUT L 145, 31.5.2001, s. 43.”*

- 2e) *Artikel 25 ska ersättas med följande:*

”Artikel 25

1. Varje medlemsstat ska informera kommissionen om de lagar och andra författningar som antas för tillämpningen av denna förordning, inbegripet de

åtgärder som avses i artikel 24. Kommissionen ska vidarebefordra dessa uppgifter till de övriga medlemsstaterna.

2. *Vart tredje år ska kommissionen se över tillämpningen av denna förordning och för Europaparlamentet och rådet lägga fram en heltäckande rapport om tillämpningen med bedömning av tillämpningens konsekvenser, vilken kan innehålla ändringsförslag. Medlemsstaterna ska förse kommissionen med alla relevanta uppgifter som den behöver för att utarbeta denna rapport.*
 3. *De särskilda avsnitten i rapporten ska behandla*
 - a) *samordningsgruppen för produkter med dubbla användningsområden och omfatta dennas verksamhet. Uppgifter som kommissionen ger om undersökningar och samråd av samordningsgruppen för produkter med dubbla användningsområden ska behandlas som konfidentiella i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 1049/2001. Uppgifterna ska under alla omständigheter anses konfidentiella om det är troligt att deras offentliggörande avsevärt skadar den part som har lämnat dem eller den som är upphovet till dem.*
 - b) *genomförandet av artikel 19.4, och ska rapportera om hur långt man kommit med installeringen av det säkra och krypterade system för utbyte av information mellan medlemsstaterna och kommissionen,*
 - c) *genomförandet av artikel 15.1,*
 - d) *genomförandet av artikel 15.2.*
 - e) *utförlig information om vilka åtgärder medlemsstaterna vidtagit i enlighet med artikel 24 och anmält till kommissionen i enlighet med punkt 1 i den här artikeln.*
 4. *Senast den 31 december 2013 ska kommissionen för Europaparlamentet och rådet lägga fram en rapport med utvärdering av tillämpningen av denna förordning, varvid särskild uppmärksamhet ska ägnas tillämpningen av bilaga IIb, Unionens generella exporttillstånd nr EU002, och rapporten ska vid behov åtföljas av ett lagstiftningsförslag avsett att ändra denna förordning, framför allt beträffande sändningar av lågt värde.”*
- 2f) *Följande artikel ska införas:*

”Artikel 25a

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i överenskommelser om ömsesidigt administrativt bistånd eller protokoll avseende tullfrågor, vilka ingåtts mellan unionen och tredjeländer, får rådet bemyndiga kommissionen att förhandla om avtal med tredjeländer om ömsesidigt erkännande av exportkontroller avseende

sådana produkter med dubbla användningsområden som omfattas av denna förordning, särskilt för att avskaffa krav på tillstånd för återexport inom unionens territorium. Sådana förhandlingar ska föras i enlighet med de förfaranden som fastställs i artikel 207.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, beroende på vad som är lämpligt.”

3. Bilagorna ska ändras på följande sätt:

a) Bilaga II ska numreras om till bilaga IIa och ändras på följande sätt:

i) *Rubriken ska ha följande lydelse:*

”Unionens generella exporttillstånd nr EU001: – export till Australien, Japan, Kanada, Nya Zeeland, Norge och Schweiz, inbegripet Liechtenstein och Förenta staterna – Utfärdande myndighet: Europeiska unionen”.

i) Del 1 ska *ha följande lydelse:*

”Detta exporttillstånd är i enlighet med artikel 9.1 i denna förordning och omfattar alla produkter med dubbla användningsområden som anges under någon post i bilaga I till denna förordning, utom de produkter som anges i bilaga IIIh.”

ii) Del 2 ska utgå.

iii) Del 3 ska numreras om till del 2 *och ska ändras på följande sätt:*

Ordet ”gemenskapen” ändras till ”unionen”.

Ordet ”Schweiz” ändras till ”Schweiz, inbegripet Liechtenstein”.

Orden ”gemenskapens generella exporttillstånd” ska i hela texten ersättas med ”detta tillstånd” eller ”detta allmänna exporttillstånd”.

b) *Bilagorna IIb–h, som framgår av bilagan till denna förordning ska införas.*

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den trettionde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i

På Europaparlamentets vägnar

Ordförande

På rådets vägnar

Ordförande

BILAGA I

”Bilaga IIb

UNIONENS GENERELLA EXPORTTILLSTÅND NR EU002

Export av vissa produkter med dubbla användningsområden till vissa destinationer

Utfärdande myndighet: Europeiska *unionen*

Del 1 - Produkter

Detta är ett exporttillstånd enligt *artikel 9.1 i denna förordning och omfattar följande produkter som förtecknas i bilaga I till denna förordning:*

- *1A001*
- *1A003,*
- *1A004*
- *1C003 b–c*
- *1C004*
- *1C005*
- *1C006*
- *1C008*
- *1C009*
- *2B008*
- *3A001a3*
- *3A001a6–12*
- *3A002c–f*
- *3C001*
- *3C002*
- *3C003*

- **3C004**
- **3C005**
- **3C006**

Del 2 – *Destinationer*

Detta exporttillstånd gäller *inom hela unionen för* export till följande destinationer:

- Argentina
- **Kroatien**
- Island
- Sydafrika
- Sydkorea
- Turkiet

Del 3 – Villkor och krav för användning

■

2. Detta tillstånd medger inte export av produkter om
 1. exportören av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad har informerats om att produkterna ifråga är eller kan vara avsedda att helt eller delvis
 - a) användas i samband med utveckling, produktion, hantering, drift, underhåll, lagring, detektion, identifikation eller spridning av kemiska, biologiska eller nukleära vapen eller andra nukleära spränganordningar, eller utveckling, produktion, underhåll eller lagring av missiler som kan bestyckas med sådana vapen,
 - b) slutanvändas militärt, **enligt definitionen i artikel 4.2 i denna förordning, i ett land som** är föremål för ett vapenembargo i enlighet med **ett beslut** eller gemensam ståndpunkt som har antagits av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som har införts genom en bindande resolution från Förenta nationernas säkerhetsråd,
 - c) användas som delar eller komponenter i militära produkter som anges i

nationella militära förteckningar *och* som exporterats från den aktuella medlemsstatens territorium utan tillstånd eller i strid *med* ett tillstånd som föreskrivs i den medlemsstatens nationella lagstiftning,

2. exportören, *i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg*, känner till att produkterna ifråga är avsedda helt eller delvis för något av de användningsområden som anges i stycke 1. ■
3. *produkterna ifråga exporteras till* ■ ett tullfrihetsområde eller ett frilager *på en destination som omfattas av detta tillstånd*,
3. *Exportörerna ska* i fält 44 i det administrativa enhetsdokumentet *ange EU-referensnumret X002 samt att* dessa produkter exporteras enligt *unionens* generella exporttillstånd ■ EU002 ■ .
4. *Alla exportörer* som använder detta tillstånd *ska meddela* de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där *de* är *etablerade* (enligt definitionen i *artikel 9.6 i denna förordning*) om den första användningen av tillståndet senast 30 dagar efter dagen för den första exporten *eller, alternativt, och i enlighet med ett krav från myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad, före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen om den mekanism för anmälan som valts för detta generella exporttillstånd. Kommissionen ska offentliggöra de uppgifter som meddelats den i C-serien av Europeiska unionens officiella tidning.*

Medlemsstaterna ska fastställa rapporteringskraven i samband med användningen av det generella exporttillståndet samt de ytterligare upplysningar som den medlemsstat från vilken exporten sker kan kräva om produkter som exporteras enligt detta tillstånd.

En medlemsstat får kräva att exportörer som är etablerade i den medlemsstaten registrerar sig före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Registreringen ska vara automatisk och erkännas av de behöriga myndigheterna till exportören utan dröjsmål, och under alla omständigheter inom tio arbetsdagar från mottagandet, om inte annat följer av artikel 9.1, första stycket, i denna förordning.

I förekommande fall ska de krav som anges i det andra och tredje stycket i denna punkt baseras på de krav som fastställts för användningen av nationella generella exporttillstånd som beviljas av de medlemsstater som tillhandahåller sådana tillstånd.

■

Bilaga IIc

UNIONENS GENERELLA EXPORTTILLSTÅND NR EU003

Export efter reparation / ersättning

Utfärdande myndighet: Europeiska **unionen**

Del 1 – Produkter

1-1. Detta är ett generellt exporttillstånd enligt **artikel 9.1** i denna förordning och omfattar följande produkter:

Alla produkter med dubbla användningsområden som anges under någon post i bilaga I, utom de produkter som anges i punkt 1-2 nedan.

- a) om produkterna **återimporterades** till **unionens tullterritorium** för underhåll, reparationer **eller för ersättning** och exporteras **eller återexporteras** till mottagarlandet utan ändring av ursprungsegenskaperna **inom en period på fem år efter det datum då det ursprungliga exporttillståndet beviljats**, eller
- b) om produkterna exporteras till mottagarlandet som ersättning för produkter av samma kvalitet och antal som återfördes till **unionens tullterritorium** för **underhåll**, reparation eller ersättning **inom en period på fem år efter det datum då det ursprungliga exporttillståndet beviljats**.

1-2. Produkter som är undantagna:

- a) Alla produkter som anges i bilaga IIh.
- b) Alla produkter i avsnitten D och E **■**,

ba) Produkter som anges i:

- 1A002a
- 1C012a
- 1C227
- 1C228
- 1C229
- 1C230
- 1C231

- 1C236
- 1C237
- 1C240
- 1C350
- 1C450
- 5A001b5
- **5A002a2–5A002a9**
- 5B002 *utrustning enligt följande:*
 - a) Utrustning särskilt konstruerad för ”utveckling” *eller* ”produktion” av utrustning som omfattas av *avsnitten 5A002a2–5A002a9*.
 - b) *Mätutrustning särskilt konstruerad för att bedöma och värdera de ”informationssäkerhetsfunktioner” som omfattas av avsnitten 5A002a2–5A002a9.*
- 6A001a2a1
- 6A001a2a5
- 6A002a1c
- 6A008I3
- 8A001b
- 8A001d
- 9A011

Del 2 – *Destinationer*

Detta exporttillstånd är giltigt inom hela **unionen** för export till följande destinationer:

<i>Albanien</i>	Mexiko
Argentina	<i>Montenegro</i>
<i>Bosnien och Hercegovina</i>	Marocko

Brasilien	Ryssland
█	█
Chile	Serbien
Kina (inbegripet Hongkong och Macao)	Singapore
Kroatien	█
F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	Sydafrika
Frankrikes utomeuropeiska territorier	Sydkorea
Island	█
Indien	Tunisien
Kazakstan	Turkiet
	Ukraina
	Förenade Arabemiraten
	█

Del 3 – Villkor och krav för användning

1. Detta tillstånd får bara användas när den inledande exporten har ägt rum enligt ett unionens generella exporttillstånd eller när ett inledande exporttillstånd har utfärdats av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där den ursprungliga exportören var etablerad avseende export av produkter som senare återförts till **unionens** tullterritorium för **underhåll**, reparation eller ersättning. **Detta generella tillstånd gäller endast för export till ursprungliga slutanvändare.**
2. Detta tillstånd medger inte export av produkter
 - (1) om exportören av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad har informerats om att produkterna ifråga är eller kan vara avsedda att helt eller delvis
 - (a) användas i samband med utveckling, produktion, hantering, drift, underhåll, lagring, detektion, identifikation eller spridning av kemiska, biologiska eller nukleära vapen eller andra nukleära spränganordningar, eller utveckling, produktion, underhåll eller lagring av missiler som kan bestyckas med sådana vapen,
 - (b) slutanvändas militärt, när köparlandet eller destinationslandet är föremål för ett vapenembargo infört genom **ett beslut eller** en gemensam ståndpunkt **som antagits** av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som har införts genom en bindande resolution antagen av Förenta nationernas säkerhetsråd, eller

- (c) användas som delar eller komponenter i militära produkter som anges i nationella militära förteckningar som exporterats från den aktuella medlemsstatens territorium utan tillstånd eller i strid mot ett tillstånd som föreskrivs i den medlemsstatens nationella lagstiftning,
 - (2) om exportören, ***i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg***, känner till att produkterna ifråga är avsedda helt eller delvis för något av de användningsområden som anges i stycke 1.
 - (3) om de berörda produkterna exporteras till ett tullfrihetsområde eller ett frilager på en bestämmelseort som omfattas av detta tillstånd,
 - (4) om det initiala tillståndet har ***upphävts, tillfälligt upphävts, ändrats eller återkallats***,
 - (4a) ***om exportören, i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg, känner till att produkterna ifråga är avsedda att användas för annat slutändamål än det som angetts i det ursprungliga exporttillståndet.***
3. Vid export av någon produkt enligt detta tillstånd ska exportörerna:
- (1) ange det ursprungliga exporttillståndets referensnummer på exportdeklarationen till tullen samt namn på den medlemsstat som utfärdade det tillståndet, vilken ska anges tillsammans med EU-referensnumret X002 och ett angivande av att produkterna exporteras med stöd av unionens generella exporttillstånd EU003 fält 44 i det administrativa enhetsdokumentet,
 - (2) på begäran förse tulltjänstemän med handlingar som styrker dag för import av produkterna till ***unionen, tillsammans med uppgifter om eventuellt underhåll, eventuella reparationer eller eventuell ersättning av produkterna i unionen samt om att produkterna återbördas till den slutanvändare och det land från vilka de importerades till unionen.***
4. Alla exportörer som använder detta tillstånd ***ska meddela*** de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där *de* är *etablerade* (enligt definitionen i ***artikel 9.6 i denna förordning***) om den första användningen av tillståndet senast 30 dagar efter dagen för den första exporten ***eller, alternativt, och i enlighet med ett krav från myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad, före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Medlemsstaterna ska till kommissionen meddela den mekanism för anmälan som valts för detta generella exporttillstånd. Kommissionen ska offentliggöra de uppgifter som meddelats den i C-serien av Europeiska unionens officiella tidning.***
- De rapporteringskrav som är knutna till användningen av det tillståndet och ytterligare uppgifter som eventuellt krävs av den medlemsstat från vilken exporten görs om produkter som exporteras enligt detta tillstånd ska fastställas av medlemsstaterna.***

En medlemsstat kan kräva att en exportör som är etablerad i den medlemsstaten registrerar sig före den första användningen av detta tillstånd. Registreringen av exportören ska vara automatisk och erkännas av de behöriga myndigheterna utan dröjsmål, och under alla omständigheter inom tio arbetsdagar från ansökan om registrering.

I förekommande fall ska de krav som anges i det andra och tredje stycket baseras på de krav som fastställts för användningen av nationella generella exporttillstånd som beviljas av de medlemsstater som tillhandahåller sådana tillstånd.

5. ■ Detta tillstånd **omfattar produkter avsedda för reparation, ersättning och underhåll**. Detta kan inbegripa icke-väsentliga förbättringar av de ursprungliga produkterna, dvs. till följd av användning av moderna **reservdelar** eller tillämpning av senare konstruktionskrav av tillförlitlighets- eller säkerhetsskäl, förutsatt att detta inte leder till ökad funktionell kapacitet hos produkterna eller ger produkterna nya eller kompletterande funktioner. ■

■

Bilaga II d

UNIONENS GENERELLA EXPORTTILLSTÅND NR EU004

Tillfällig export för utställningar och mässor

Utfärdande myndighet: Europeiska *unionen*

Del 1

1. Detta är ett generellt exporttillstånd enligt **artikel 9.1 i denna förordning och omfattar alla produkter som anges i någon post i bilaga I till denna förordning utom följande:**

■

- a) Alla produkter som anges i bilaga IIh.
- b) Alla produkter i avsnitt **D (här ingår inte sådan programvara som behövs för att utrustningen ska fungera för demonstrationsändamål).**
- ba) Alla produkter i avsnitt E.**
- bb) Produkter som anges i:**

- 1A002a

■

- 1C002.b.4
- 1C010
- 1C012.a
- 1C227
- 1C228
- 1C229
- 1C230
- 1C231
- 1C236
- 1C237

- 1C240
- 1C350
- 1C450
-
- 5A001b5
- **5A002a2–5A002a9**
- 5B002 *Utrustning enligt följande:*
 - (a) Utrustning särskilt konstruerad för ”utveckling” *eller* ”produktion” av utrustning ■ som anges i **5A002a2–5A002a9**.
 - (b) **Mätutrustning särskilt konstruerad för att bedöma och värdera de ”informationssäkerhetsfunktioner” som omfattas av avsnitt 5A002a2 –5A002a9.**
- 6A001
- 6A002a
- 6A00813
- 8A001b
- 8A001d
- 9A011

Del 2 – *Destinationer*

Detta exporttillstånd är giltigt inom hela **unionen** för export till följande destinationer:

Albanien, Argentina, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Brasilien, ■ Chile, Kina (inbegripet Hongkong och Macao), före detta jugoslaviska republiken Makedonien, Frankrikes utomeuropeiska territorier, Island, Indien, Kazakstan, Mexiko, Montenegro, Marocko, ■ Ryssland, Serbien, Singapore, Sydafrika, Sydkorea, Tunisien, Turkiet, Ukraina, Förenade Arabemiraten.

Del 3 – Villkor och krav för användning

-1. Detta tillstånd medger export av de produkter som förtecknas i del 1, under

förutsättning att exporten är tillfällig för utställningar eller mässor och att produkterna i sin helhet och utan ändringar återinförs till unionens tullterritorium inom 120 dagar efter den ursprungliga exporten.

-1a. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad(enligt vad som definieras i artikel 9.6 i den här förordningen) får på begäran av exportören upphäva kravet på att produkterna ska återinföras, såsom det står i punkt - 1 ovan. Upphävandet ska göras i enlighet med det förfarande för individuella tillstånd som fastställts i artiklarna 9.2 och 14.1 i denna förordning.

1. Detta ■ tillstånd medger inte export av produkter
 1. om exportören av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad har informerats om att ***produkterna i fråga*** är eller kan vara avsedda att helt eller delvis
 - a) användas i samband med utveckling, produktion, hantering, drift, underhåll, lagring, detektion, identifikation eller spridning av kemiska, biologiska eller nukleära vapen eller andra nukleära spränganordningar, eller utveckling, produktion, underhåll eller lagring av missiler som kan bestyckas med sådana vapen,
 - b) slutanvändas militärt, när köparlandet eller destinationslandet är föremål för ett vapenembargo infört genom ***ett beslut eller*** en gemensam ståndpunkt ***som antagits*** av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som har införts genom en bindande resolution antagen av Förenta nationernas säkerhetsråd, eller
 - c) användas som delar eller komponenter i militära produkter som anges i nationella militära förteckningar som exporterats från den aktuella medlemsstatens territorium utan tillstånd eller i strid mot ett tillstånd som föreskrivs i den medlemsstatens nationella lagstiftning,
 2. om exportören, ***i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg***, känner till att produkterna ifråga är avsedda helt eller delvis för något av de användningsområden som anges i ***punkt 1***.
 3. om de berörda produkterna exporteras till ett tullfrihetsområde eller ett frilager på en bestämmelseort som omfattas av detta tillstånd,
 4. om exportören av de behöriga myndigheterna har informerats om, eller på annat sätt känner till (t.ex. genom tillverkarens upplysningar), att produkterna ifråga har klassificerats av den behöriga myndigheten med ■ en ■ nationell säkerhetsmärkning, ***som är likvärdig med eller högre än CONFIDENTIEL UE***,
- 4a. om exportören inte kan garantera att produkterna kan återbördas i sitt ursprungliga skick och att inga komponenter eller programvara har avlägsnats, kopierats eller spridits eller om uppvisningen av dem innefattar överföring av***

teknik.

- 4b. om produkterna i fråga ska exporteras för privat uppvisning eller demonstration (t.ex. i företagsinterna utställningslokaler),*
 - 4c. om produkterna i fråga ska sammanföras för att ingå i en produktionsprocess,*
 - 4d. om produkterna i fråga ska användas för sitt avsedda ändamål, förutom i den minsta mån som krävs för en ändamålsenlig demonstration, men utan att göra specifika testresultat tillgängliga för tredje parter,*
 - 4e. om exporten ska ske som resultat av en affärstransaktion, i synnerhet när det gäller försäljning, hyrning eller leasing av produkterna i fråga,*
 - 4f. om produkterna ska förvaras vid en utställning eller mäsas endast i syfte att säljas, hyras eller leasas utan att uppvisas eller demonstreras,*
 - 4g. om exportören vidtar någon åtgärd som skulle kunna hindra denne från att ha produkterna i fråga under sin kontroll under hela perioden för den tillfälliga exporten.*
2. *Exportörerna ska i fält 44 i det administrativa enhetsdokumentet ange EU-referensnumret X002 samt att produkterna exporteras med stöd av unionens generella exporttillstånd nr EU004.*
3. *Alla exportörer som använder detta tillstånd ska meddela de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de är etablerade (enligt definitionen i artikel 9.6 i denna förordning) om den första användningen av tillståndet senast 30 dagar efter dagen för den första exporten eller, alternativt, och i enlighet med ett krav från myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad, före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen om den mekanism för anmälan som valts för detta generella exporttillstånd. Kommissionen ska offentliggöra de uppgifter som meddelats den i C-serien av Europeiska unionens officiella tidning.*

De rapporteringskrav som är knutna till användningen av det tillståndet och ytterligare uppgifter som eventuellt krävs av den medlemsstat från vilken exporten görs om produkter som exporteras enligt detta tillstånd ska fastställas av medlemsstaterna.

En medlemsstat kan kräva att en exportör som är etablerad i den medlemsstaten registrerar sig före den första användningen av detta tillstånd. Registreringen av exportören ska vara automatisk och erkännas av de behöriga myndigheterna utan dröjsmål, och under alla omständigheter inom tio arbetsdagar från ansökan om registrering.

I förekommande fall ska de krav som anges i det andra och tredje stycket baseras på de krav som fastställts för användningen av nationella generella exporttillstånd som

beviljas av de medlemsstater som tillhandahåller sådana tillstånd.

4. I detta tillstånd menas med utställning *eller mässa ett kommersiellt evenemang som pågår under en begränsad tidsperiod där flera utställare visar upp sina produkter för besökare från företag eller allmänheten.*

■ BILAGA Iif

UNIONENS GENERELLA EXPORTTILLSTÅND NR *EU005*

Telekommunikation ■

Utfärdande myndighet: Europeiska *unionen*

Del 1 Produkter

Detta är ett exporttillstånd enligt *artikel 9.1 i denna förordning* och omfattar följande produkter:

1. Följande produkter i kategori 5, del 1:
 - a) Produkter, inklusive särskilt konstruerade eller utvecklade komponenter och tillbehör till dessa enligt 5A001b2 och 5A001c och d.
 - b) Produkter enligt 5B001 och 5D001 när det gäller provnings-, inspektions- och produktionsutrustning samt programvara för produkter enligt a.
2. Teknik som kontrolleras av 5E001a, när så krävs för installation, drift, underhåll eller reparation av produkter enligt 1, avsett för samma *slutanvändare*.

■

Del 2 – *Destinationer*

Detta exporttillstånd är giltigt inom hela *unionen* för export till följande destinationer:

■

Argentina, *Kina (inbegripet Hongkong och Macao)*, Kroatien, *Indien*, Ryssland, Sydafrika, Sydkorea, Turkiet och Ukraina.

Del 3 – Villkor och krav för användning

1. Detta tillstånd medger inte export av produkter
 1. om exportören av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där denne är etablerad har informerats om att de är eller kan vara avsedda att helt eller delvis
 - a) användas i samband med utveckling, produktion, hantering, drift, underhåll, lagring, detektion, identifikation eller spridning av kemiska, biologiska eller

nukleära vapen eller andra nukleära spränganordningar, eller utveckling, produktion, underhåll eller lagring av missiler som kan bestyckas med sådana vapen,

- b) slutanvändas militärt, när köparlandet eller destinationslandet är föremål för ett vapenembargo infört genom **ett beslut eller** en gemensam ståndpunkt **som antagits** av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som har införts genom en bindande resolution antagen av Förenta nationernas säkerhetsråd, eller
- c) användas som delar eller komponenter i militära produkter som anges i nationella militära förteckningar som exporterats från den aktuella medlemsstatens territorium utan tillstånd eller i strid mot ett tillstånd som föreskrivs i den medlemsstatens nationella lagstiftning,
- ca) **användas i samband med kränkningar av de mänskliga rättigheterna, de demokratiska principerna eller yttrandefriheten, enligt definitionerna i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, genom användning av avlyssningsteknik och anordningar för digital dataöverföring med inriktning på övervakning av mobiltelefonsamtal och textmeddelanden och riktad övervakning av internetanvändningen (t.ex. via övervakningscentrum och lagliga avlyssningsportar),**

- 2. om exportören, **i enlighet med sin skyldighet att iakttä vederbörlig omsorg**, känner till att produkterna i fråga är avsedda helt eller delvis för något av de användningsområden som anges i **punkt 1**.
 - 2a. **om exportören, i enlighet med sin skyldighet att iakttä vederbörlig omsorg, är medveten om att produkterna ska återexporteras till en annan destination än de som anges i del 2 av detta tillstånd, del 2 i EU 001-förteckningen eller medlemsstater.**
- 2. Detta tillstånd får inte användas när de berörda produkterna exporteras till ett tullfritt område eller ett fritt lager i en bestämmelseort som omfattas av detta tillstånd.
 - 2a. **Exportörerna ska i fält 44 i det administrativa enhetsdokumentet ange EU-referensnumret X002 samt att produkterna exporteras enligt unionens generella exporttillstånd nr EU005.**
- 3. **Alla exportörer** som använder detta tillstånd **ska meddela** de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där **de är etablerade** (enligt definitionen i **artikel 9.6 i denna förordning**) om den första användningen av tillståndet senast 30 dagar efter dagen för den första exporten **eller, alternativt, och i enlighet med ett krav från myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad, före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen om den mekanism för anmälan som valts för detta generella exporttillstånd. Kommissionen ska offentliggöra de uppgifter som meddelats den i C-serien av Europeiska unionens officiella tidning.**

De rapporteringskrav som är knutna till användningen av detta tillstånd och ytterligare uppgifter som eventuellt krävs av den medlemsstat från vilken exporten görs om produkter som exporteras enligt detta tillstånd ska fastställas av medlemsstaterna.

En medlemsstat kan kräva att en exportör som är etablerad i den medlemsstaten registrerar sig före den första användningen av detta tillstånd. Registreringen av exportören ska vara automatisk och erkännas av de behöriga myndigheterna utan dröjsmål, och under alla omständigheter inom tio arbetsdagar från ansökan om registrering.

I förekommande fall ska de krav som anges i det andra och tredje stycket baseras på de krav som fastställts för användningen av nationella generella exporttillstånd som beviljas av de medlemsstater som tillhandahåller sådana tillstånd.

Bilaga IIg

UNIONENS GENERELLA EXPORTTILLSTÅND NR *EU006*

Kemikalier

Del 1 – Produkter

Detta är ett exporttillstånd i enlighet med *artikel 9.1* i denna förordning och omfattar *följande* produkter i bilaga I:

1C350:

1. *Tiodiglykol (111–48–8).*
2. *Fosforoxiklorid (10025–87–3).*
3. *Dimetylmetylfosfonat (756–79–6).*
5. *Metylfosfonyldiklorid (676-97-1).*
6. *Dimetylfosfit (DMP) (868–85–9).*
7. *Fosfortriklorid (7719–12–2).*
8. *Trimetylfosfit (TMP) (121–45–9).*
9. *Tionylklorid (7719–09–7).*
10. *3-hydroxi-1-metylpiperidin (3554–74–3).*
11. *N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetylklorid (96-79-7).*
12. *N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetantiol (5842–07–9).*
13. *Kinuklidin-3-ol (1619-34-7).*
14. *Kaliumfluorid (7789–23–3).*
15. *2-kloretanol (107–07–3).*
16. *Dimetylamin (124–40–3).*
17. *Dietyletylfosfonat (78-38-6).*
18. *Dietyl-N,N-dimetylfosforamidat (2404–03–7).*

19. *Dietylfosfit (762-04-9).*
20. *Dimetylaminhydroklorid (506-59-2).*
21. *Etyldiklorfosfin (1498-40-4).*
22. *Etylfosfonyldiklorid (1066-50-8).*
24. *Fluorväte (7664-39-3).*
25. *Metylbensilat (76-89-1).*
26. *Metyldiklorfosfin (676-83-5).*
27. *N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetanol (96-80-0).*
28. *Pinakolyalkohol (464-07-3).*
30. *Trietylfosfit (122-52-1).*
31. *Arseniktriklorid (7784-34-1).*
32. *Bensilsyra (76-93-7).*
33. *Dietylmetylfosfonit (15715-41-0).*
34. *Dimetyletylfosfonat (6163-75-3).*
35. *Etyldifluorfosfin (430-78-4).*
36. *Etyldifluorfosfin (753-59-3).*
37. *3-kinuklidon (3731-38-2).*
38. *Fosforpentaklorid (10026-13-8).*
39. *Pinakolon (75-97-8).*
40. *Kaliumcyanid (151-50-8).*
41. *Kaliumvätefluorid (7789-29-9).*
42. *Ammoniumvätefluorid eller ammoniumbifluorid (1341-49-7).*
43. *Natriumfluorid (7681-49-4).*
44. *Natriumvätefluorid (1333-83-1).*

45. *Natriumcyanid (143–33–9).*
46. *Trietanolamin (102–71–6).*
47. *Fosforpentasulfid (1314–80–3).*
48. *Diisopropylamin (108–18–9).*
49. *Dietylamoetanol (100–37–8).*
50. *Natriumsulfid (1313–82–2).*
51. *Svavelmonoklorid (10025–67–9).*
52. *Svaveldiklorid (10545–99–0).*
53. *Trietanolaminhydroklorid (637–39–8).*
54. *N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetylkloridhydroklorid (4261–68–1).*
55. *Metylfosfonsyra (993–13–5).*
56. *Dietylmetylfosfonat (683–08–9).*
57. *N,N-dimetylfosforamidodiklorid (677–43–0).*
58. *Triisopropylfosfit (116–17–6).*
59. *Etyldietanolamin (139–87–7).*
60. *O, O-Dietylfosfortioat (2465–65–8).*
61. *O, O-Dietylfosforditioat (298–06–6).*
62. *Natriumhexafluorosilikat (16893–85–9).*
63. *Metyltiofosfonyldiklorid (676–98–2).*

1C450 a:

4. *Fosgen: karbonyldiklorid (75–44–5).*
5. *Cyanklorid (506–77–4).*
6. *Vätecyanid (74–90–8).*
7. *Klorpikrin: triklornitrometan (76–06–2).*

1C450 b:

1. *Kemikalier, andra än de som anges i militära förteckningen eller i avsnitt 1C350, som innehåller en fosforatom till vilken är bunden en metyl-, etyl- eller propyl- (normal eller iso-) grupp men inga ytterligare kolatomer.*
2. *N,N-dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)] fosforamidodihalider, andra än N,N-dimetylfosforamidodiklorid, vilka anges i 1C350.57.*
3. *Dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)] N,N-dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)]-fosforamidater, andra än dietyl-N,N-dimetylfosforamidat, som anges i avsnitt 1C350.*
4. *N,N-dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)] aminoetyl-2-klorider och motsvarande protonerade salter, andra än N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetylklorid eller N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetylkloridhydroklorid, som anges i avsnitt 1C350.*
5. *N,N-dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)] aminoetan-2-oler och motsvarande protonerade salter, andra än N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetanol (96-80-0) och N,N-dietylaminoetanol (100-37-8), som anges i avsnitt 1C350.*
6. *N,N-dialkyl [metyl, etyl eller propyl (normal eller iso-)] aminoetan-2-tioler och motsvarande protonerade salter, andra än N,N-diisopropyl-(beta)-aminoetantiol, som anges i avsnitt 1C350.*
8. *Metyldietanolamin (105-59-9).*

Del 2 – Destinationer

Detta exporttillstånd är giltigt inom hela **unionen** för export till följande destinationer:

Argentina, **Kroatien**, **Island**, **Sydkorea**, Turkiet, **Ukraina** .

Del 3 – Villkor och krav för användning

1. Detta tillstånd medger inte export av produkter
 1. om exportören av de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad har informerats om att de är eller kan vara avsedda att helt eller delvis
 - a) användas i samband med utveckling, produktion, hantering, drift, underhåll, lagring, detektion, identifikation eller spridning av kemiska, biologiska eller nukleära vapen eller andra nukleära spränganordningar, eller utveckling, produktion, underhåll eller lagring av missiler som kan bestyckas med sådana vapen,

- b) slutanvändas militärt, när köparlandet eller destinationslandet är föremål för ett vapenembargo infört genom *ett beslut eller* en gemensam ståndpunkt *som antagits* av rådet eller ett beslut av OSSE eller ett vapenembargo som har införts genom en bindande resolution antagen av Förenta nationernas säkerhetsråd, eller
 - c) användas som delar eller komponenter i militära produkter som anges i nationella militära förteckningar som exporterats från den aktuella medlemsstatens territorium utan tillstånd eller i strid mot ett tillstånd som föreskrivs i den medlemsstatens nationella lagstiftning,
2. om exportören, *i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg*, känner till att produkterna ifråga är avsedda helt eller delvis för något av de användningsområden som anges i *stycke 1*.
- 2a. om exportören, i enlighet med sin skyldighet att iaktta vederbörlig omsorg, är medveten om att produkterna ska återexporteras till en annan destination än de som anges i del 2 av detta tillstånd, del 2 i EU 001-förteckningen eller medlemsstater.*
2. Detta tillstånd får inte användas när de berörda produkterna exporteras till ett tullfrie område eller ett fritt lager i en bestämmelseort som omfattas av detta tillstånd.
- 2a. Exportörerna ska i fält 44 i det administrativa enhetsdokumentet ange EU-referensnumret X002 samt att produkterna exporteras enligt unionens generella exporttillstånd nr EU006.*

I

4. Alla exportörer som använder detta tillstånd *ska meddela* de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där han är etablerad (enligt definitionen i *artikel 9.6 i denna förordning*) om den första användningen av tillståndet senast 30 dagar efter dagen för den första exporten *eller, alternativt, och i enlighet med ett krav från myndigheten i den medlemsstat där exportören är etablerad, före den första användningen av detta generella exporttillstånd. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen om den mekanism för anmälan som valts för detta generella exporttillstånd. Kommissionen ska offentliggöra de uppgifter som meddelats den i C-serien av Europeiska unionens officiella tidning.*

De rapporteringskrav som är knutna till användningen av detta tillstånd och ytterligare uppgifter som eventuellt krävs av den medlemsstat från vilken exporten görs om produkter som exporteras enligt detta tillstånd ska fastställas av medlemsstaterna.

En medlemsstat kan kräva att en exportör som är etablerad i den medlemsstaten registrerar sig före den första användningen av detta tillstånd. Registreringen av exportören ska vara automatisk och erkännas av de behöriga myndigheterna utan dröjsmål, och under alla omständigheter inom tio arbetsdagar från ansökan om

registrering.

I förekommande fall ska de krav som anges i det andra och tredje stycket baseras på de krav som fastställts för användningen av nationella generella exporttillstånd som beviljas av de medlemsstater som tillhandahåller sådana tillstånd.

I

Bilaga IIh

(Förteckning som avses i **artikel 9.4 i denna förordning** och i **bilagorna IIa, IIc och II d till denna förordning**)

Texten innehåller inte alltid den fullständiga beskrivningen av produkten och tillhörande anmärkningar i bilaga I. Den fullständiga beskrivningen av produkterna finns endast i bilaga I.

Om en produkt tas upp i denna bilaga påverkar det inte tillämpningen av den allmänna anmärkningen rörande programvara i bilaga I.

- Alla produkter som anges i bilaga IV.
- 0C001 ”Naturligt uran” eller ”utarmat uran” eller torium i form av metall, legeringar, kemiska föreningar eller koncentrat och varje annat material som innehåller ett eller flera av de ovan nämnda materialen.
- 0C002 ”Särskilt klyvbart material” annat än det som anges i bilaga IV.
- 0D001 ”Programvara” som är särskilt konstruerad eller modifierad för ”utveckling”, ”produktion” eller ”användning” av varor som omfattas av kategori 0, i den mån den avser avsnitt 0C001 eller de produkter under avsnitt 0C002 som inte ingår i bilaga IV.
- 0E001 ”Teknik” enligt Teknisk Not för Kärnteknik för ”utveckling”, ”produktion” eller ”användning” av varor som omfattas av kategori 0, i den mån den avser avsnitt 0C001 eller de produkter under avsnitt 0C002 som inte ingår i bilaga IV.
- 1A102 Återmättade pyrolyserade kol-kol-komponenter konstruerade för rymdfarkoster som omfattas av avsnitt 9A004 eller sondraketer som omfattas av avsnitt 9A104.
- 1C351 Humanpatogener, zoonoser och ”toxiner”.
- 1C352 Djurpatogener.
- 1C353 Genetiska beståndsdelar och genetiskt modifierade organismer.
- 1C354 Växtpatogener.
- **1C450a.1. amiton: O,O-dietyl S-[2-(dietylamino) etyl] fosforotiolat (78–53–5) och motsvarande alkylerade eller protonerade salter.**
- **1C450a.2. PFIB: 1,1,3,3,3-pentafluor-2-(trifluormetyl)-1-propen (382–21–8).**
- 7E104 ”Teknik” för samordning av flygkontroll, styrning och framdrivningsdata till ett

system för optimering av raketbanan.

- 9A009.a. Hybridframdrivningssystem för raketer med en impuls större än 1,1 MNs.
- 9A117 Hopkopplings- och separationsmekanismer och mellansteg härför, användbara i ”missiler”.

Uttalande från kommissionen:

Kommissionen avser göra en översyn av denna förordning senast den 31 december 2013, framför allt av om det skulle gå att införa ett generellt exporttillstånd för sändningar av lågt värde.

Uttalande från Europaparlamentet, rådet och kommissionen om sändningar av lågt värde

Denna förordning påverkar inte nationella generella exporttillstånd för sändningar av lågt värde, vilka medlemsstaterna utfärdar i enlighet med artikel 9.4 i förordning (EG) nr 428/2009.

Or. en